

VOLKSWAGEN BEETLE

M-04L CHASSIS

1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

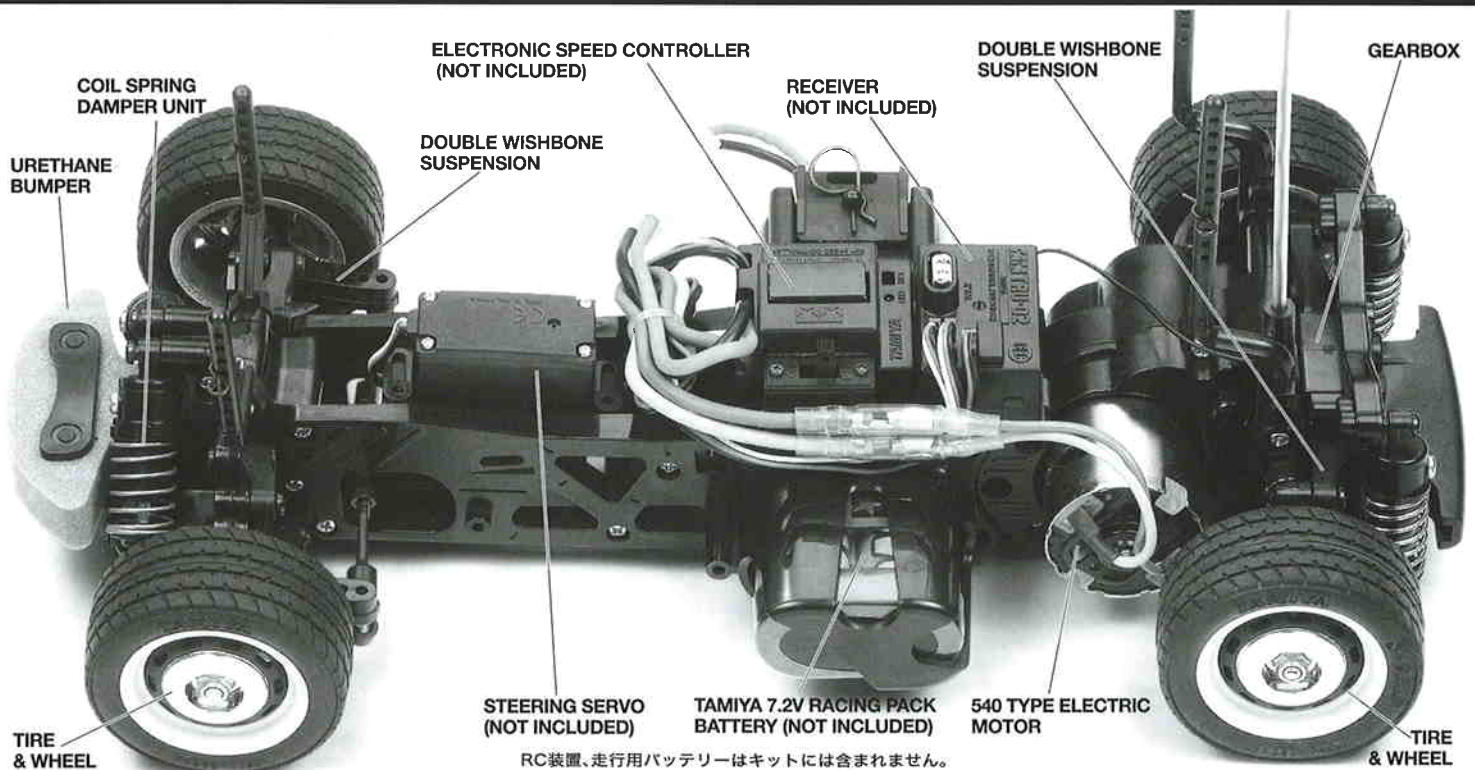
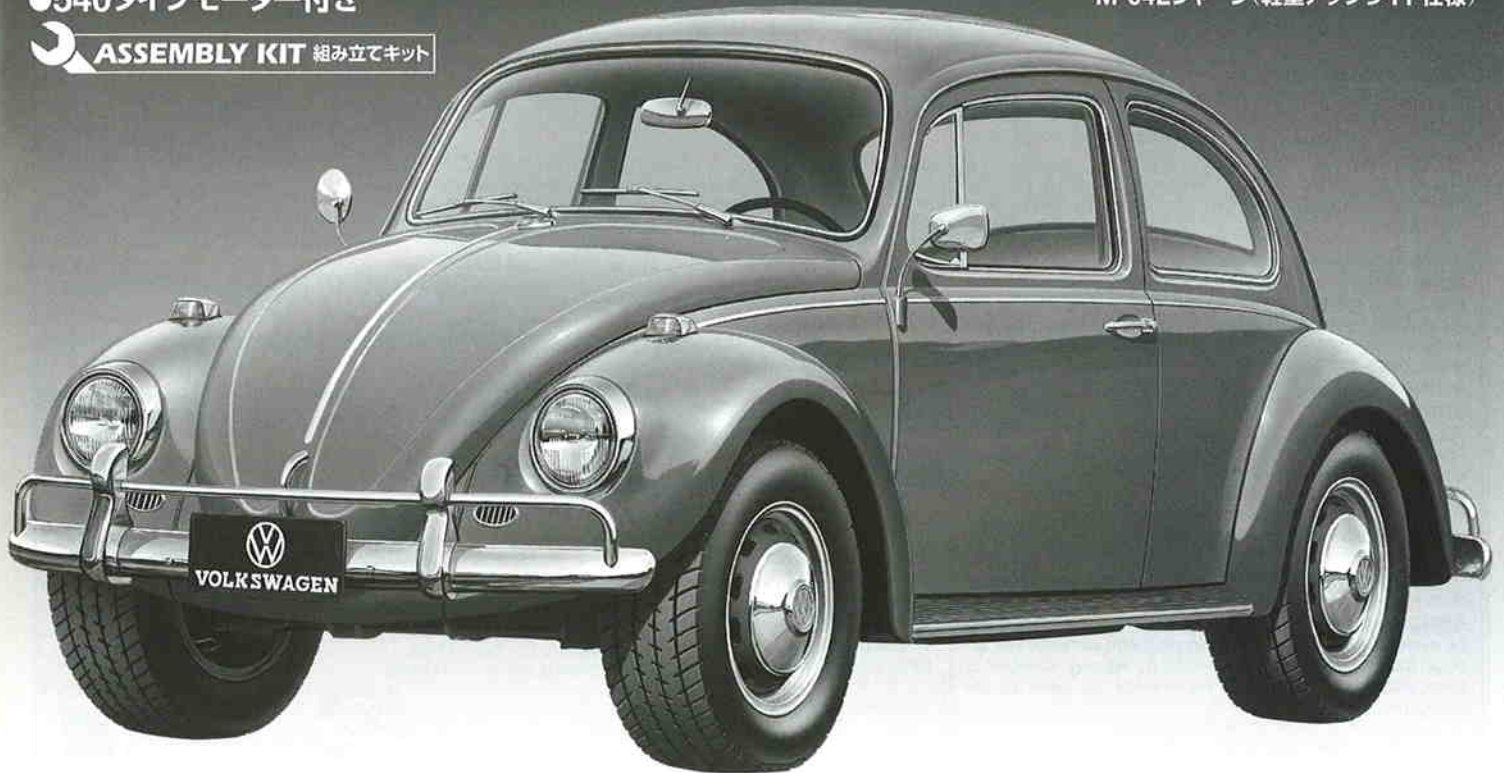
電動RC

★REAR WHEEL DRIVE LAYOUT, THE M-04L CHASSIS PROVIDES SHARP CORNERING AND STABLE RUNNING ★INCLUDES ELECTRIC MOTOR

1/10 電動RCレーシングカー
フォルクスワーゲン ビートル
 M-04Lシャーシ(軽量アップライト仕様)

●540タイプモーター付き

ASSEMBLY KIT 組み立てキット



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

VOLKSWAGEN BEETLE

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロポセット (ESC付き2チャンネルプロポ) をおすすめします。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

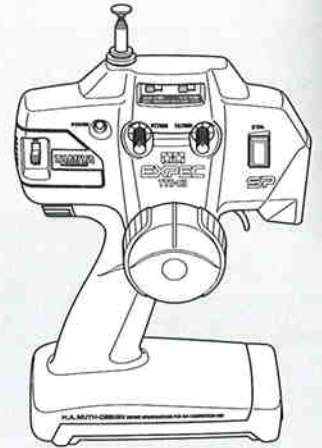
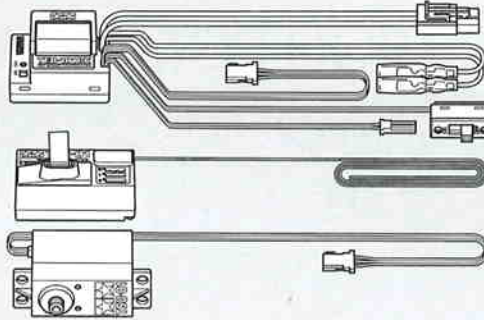
RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

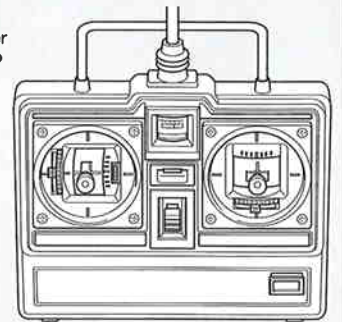
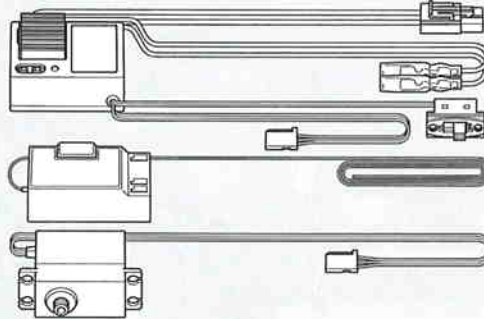
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accu Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックSPプロポ / ESC (FETアンブ) 付き
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

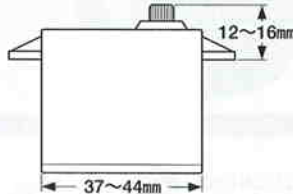


ESC (FETアンブ) 付き2チャンネルプロポ (リバーススイッチ付)
2-channel R/C unit with electronic speed controller and reverse switch
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler und Reverse-Schalter
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique et inverseur de servo



★スタックタイプ送信機も選べます。
★Stick type transmitter is also available.
★Ein Steuerknüppel-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de Steuerknüppel-Sender est également utilisable.

《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック
Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

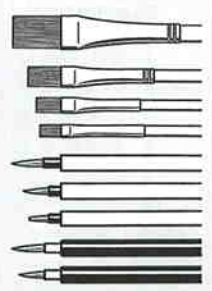


《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。
●Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops.

●17ページに実車塗装色名との対応表を示しました。表を参考にオーナーの気分
で塗装してください。

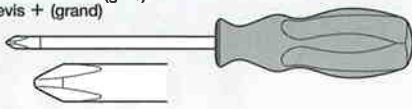
●Refer to chart on page 17 for body colors. Paint body in desired color.
●Beachten Sie die Tabelle auf Seite 17 für Karosseriefarben. Die Karosserie nach Belieben lackieren.
●Se reporter au tableau à la page 17 pour les teintes de carrosserie. Peindre la carrosserie comme souhaité.



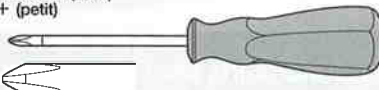
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



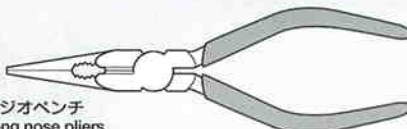
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



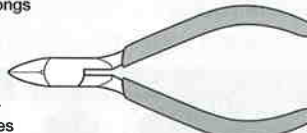
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



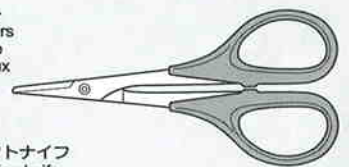
ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à bcs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapid





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

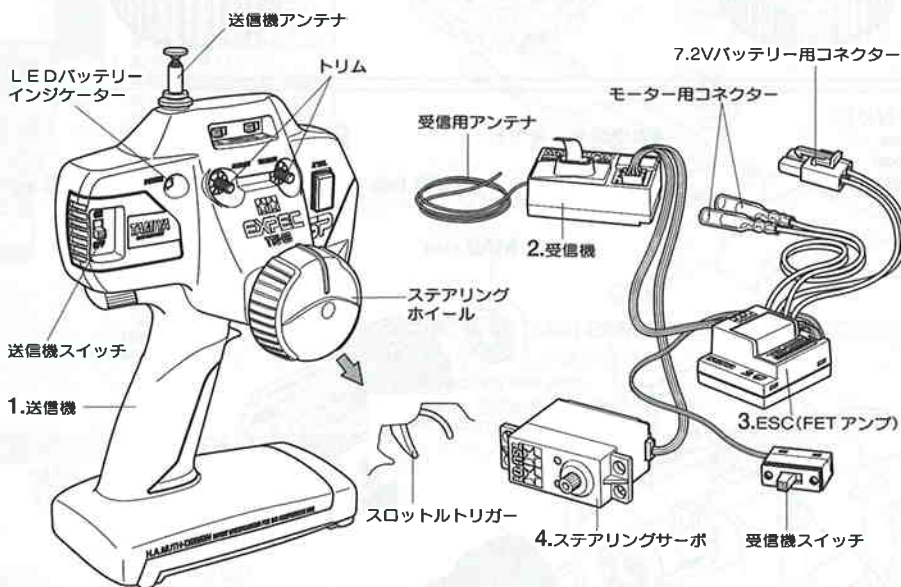
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●タミヤ・エクスベックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

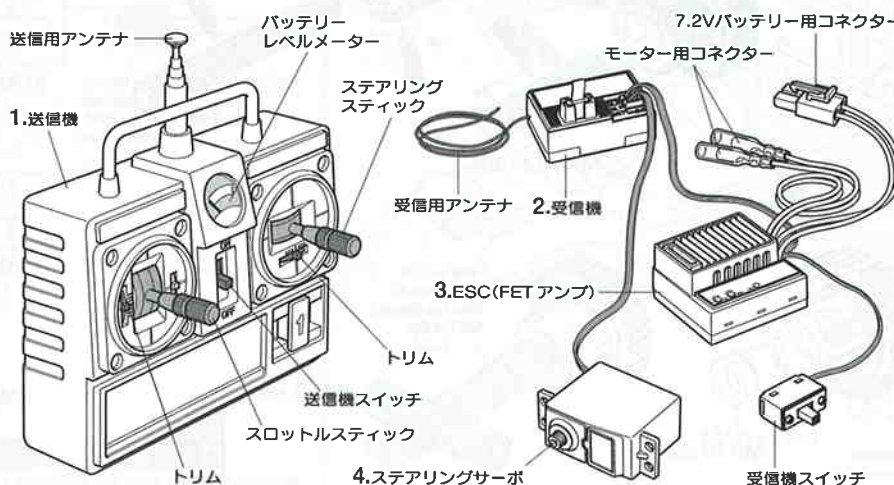
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter : Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver : Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller : Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo : Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender : Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger : Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler : Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo : Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

●スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) ・リバーシスイッチ付き
STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER AND STEERING REVERSE SWITCH)



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur : sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur : capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse : reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction : convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

A ①~⑨
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

MA4 ×3
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA8 ×2
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA18 ×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA19 ×2
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA20 ×3
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

2

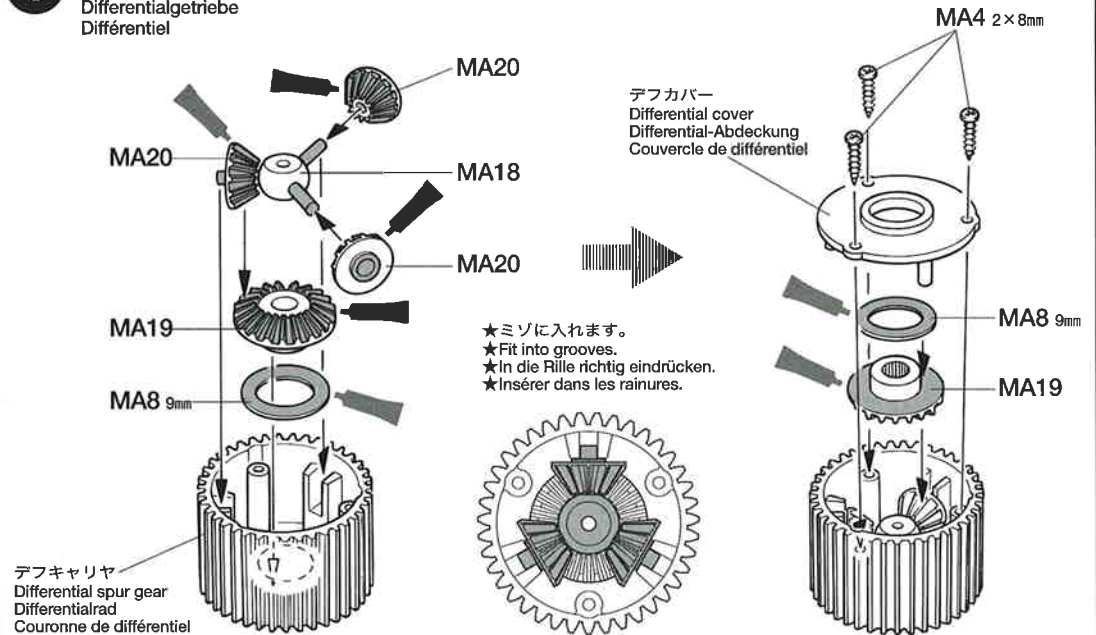
MA9 ×3
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA10 ×2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

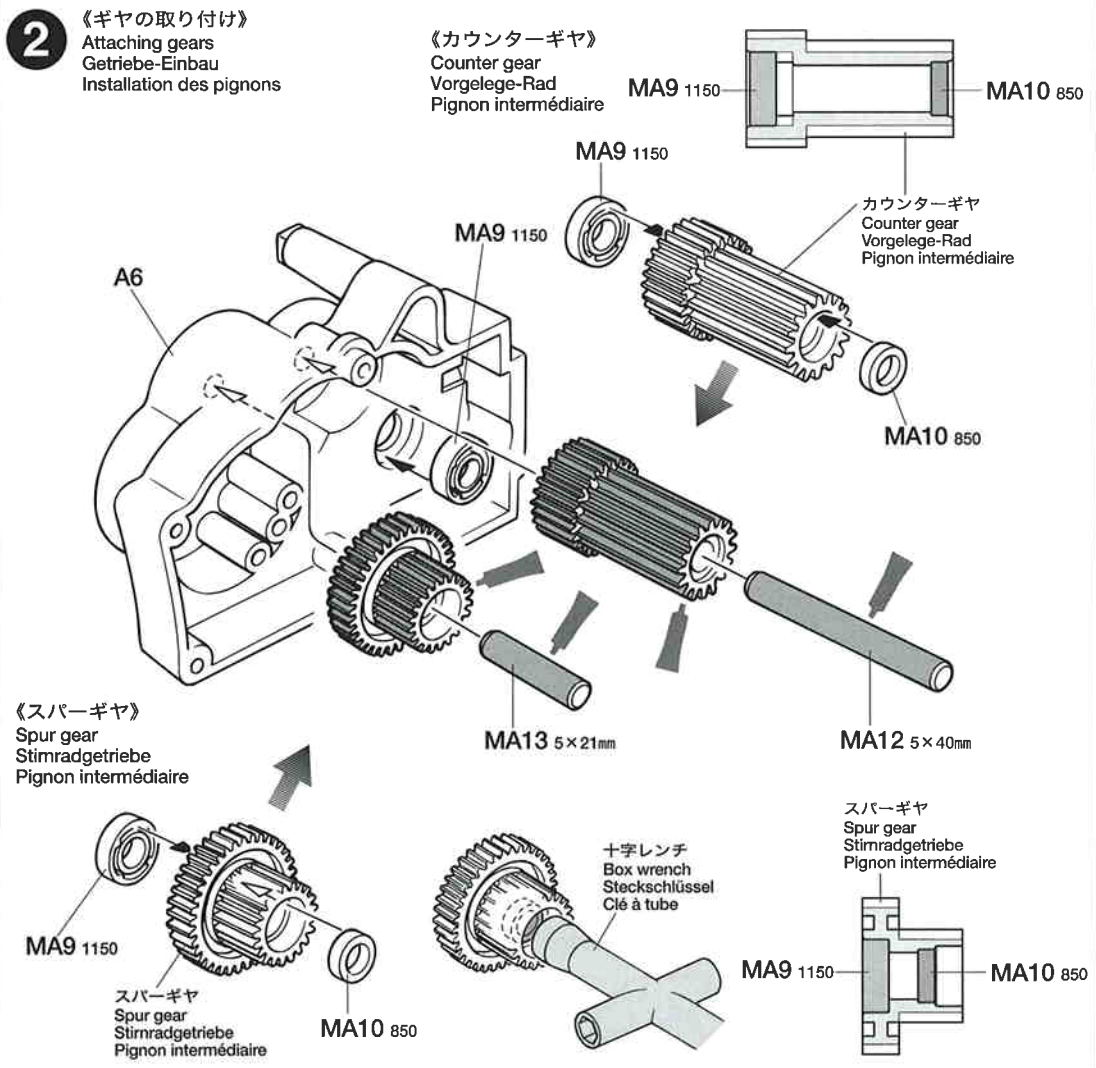
MA12 ×1
5×40mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA13 ×1
5×21mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

1 《デフギヤの組み立て》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



2 《ギヤの取り付け》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons



3



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



1150ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

4

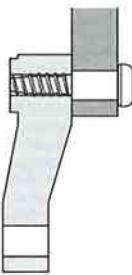


3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

5



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

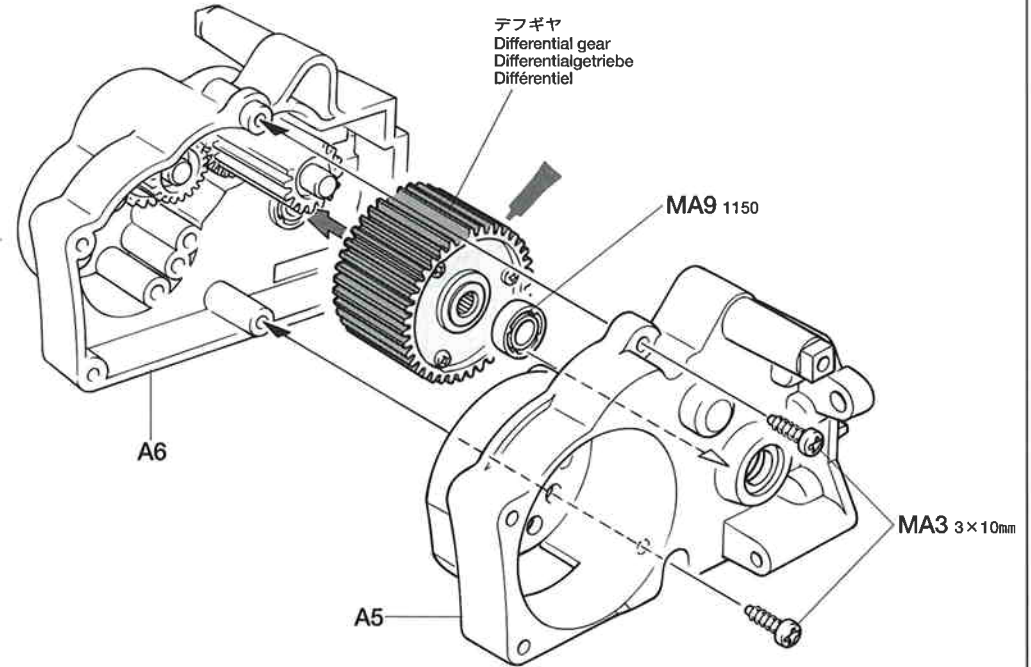


★アッパーアーム(C9)の動きがたたくならないように段付ビスをねじ込んでください。
★Be careful not to tighten step screw firmly due to the movement of upper arm (C9).
★Achten Sie darauf, die abgestzte Schraube nicht zu fest anzuziehen, so daß sich der obere Lenker (C9) leicht bewegt.
★Ne pas trop serrer la vis décollétée pour ne pas entraver les mouvements du triangle supérieur (C9).

3

《ギヤケースの組み立て》

Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA9 1150

A6

A5

MA3 3×10mm

4

《リアアームの組み立て》

Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière

《L》

MA3 3×10mm

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

C18

C19

《R》

MA3 3×10mm

C18

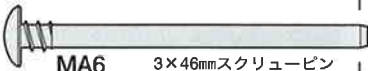
C19

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

5

《リアアームの取り付け》

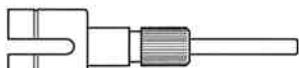
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière



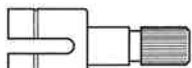
MA6 x2 3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



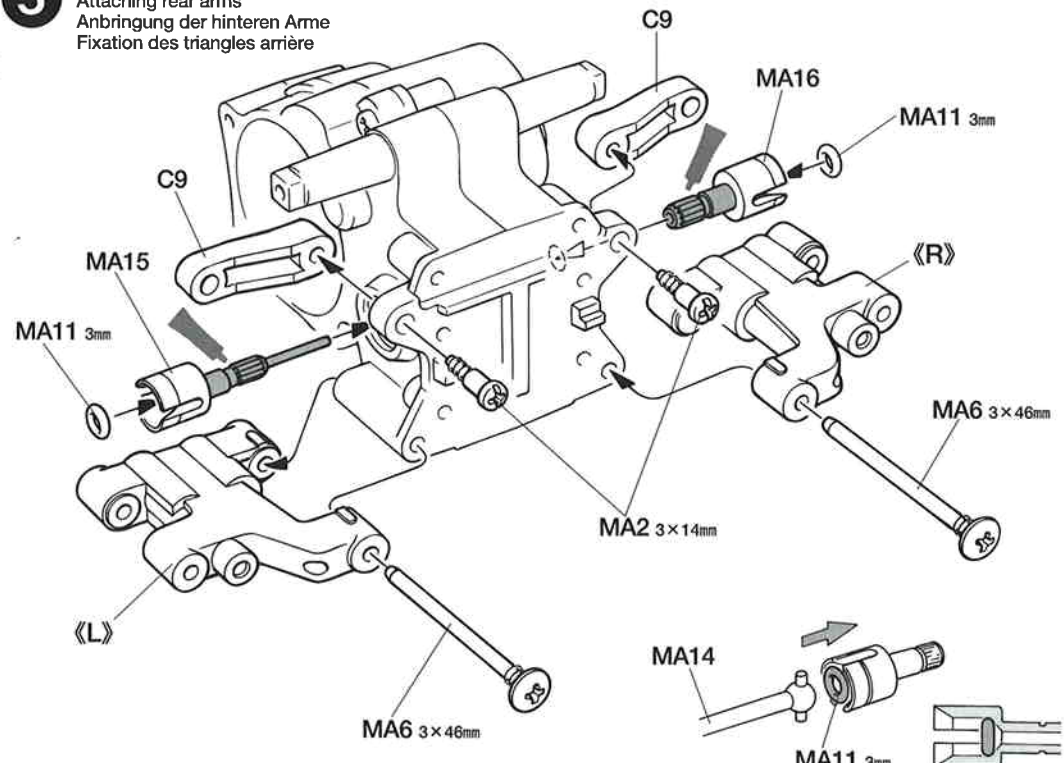
MA11 x2 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA15 x1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA16 x1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



C9

MA16

MA11 3mm

C9

MA15

MA11 3mm

MA2 3×14mm

MA6 3×46mm

《R》

《L》

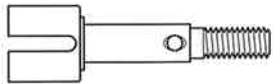
MA6 3×46mm

MA14

MA11 3mm

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

6

MA17 ×2
リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



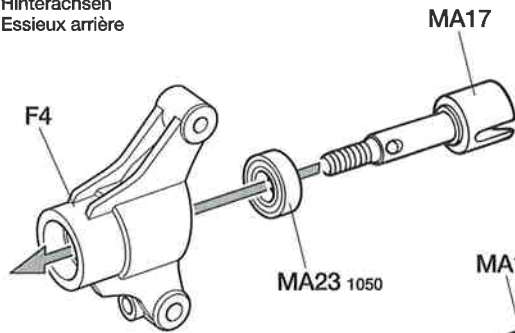
MA23 ×2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

6

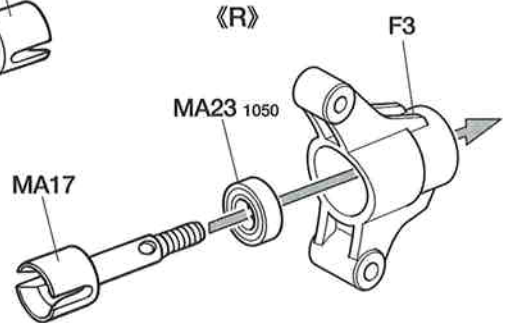
《リヤアクスルの組み立て》

Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

《L》



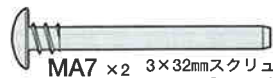
《R》

**7**

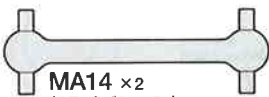
MA2 ×2
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MA3 ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



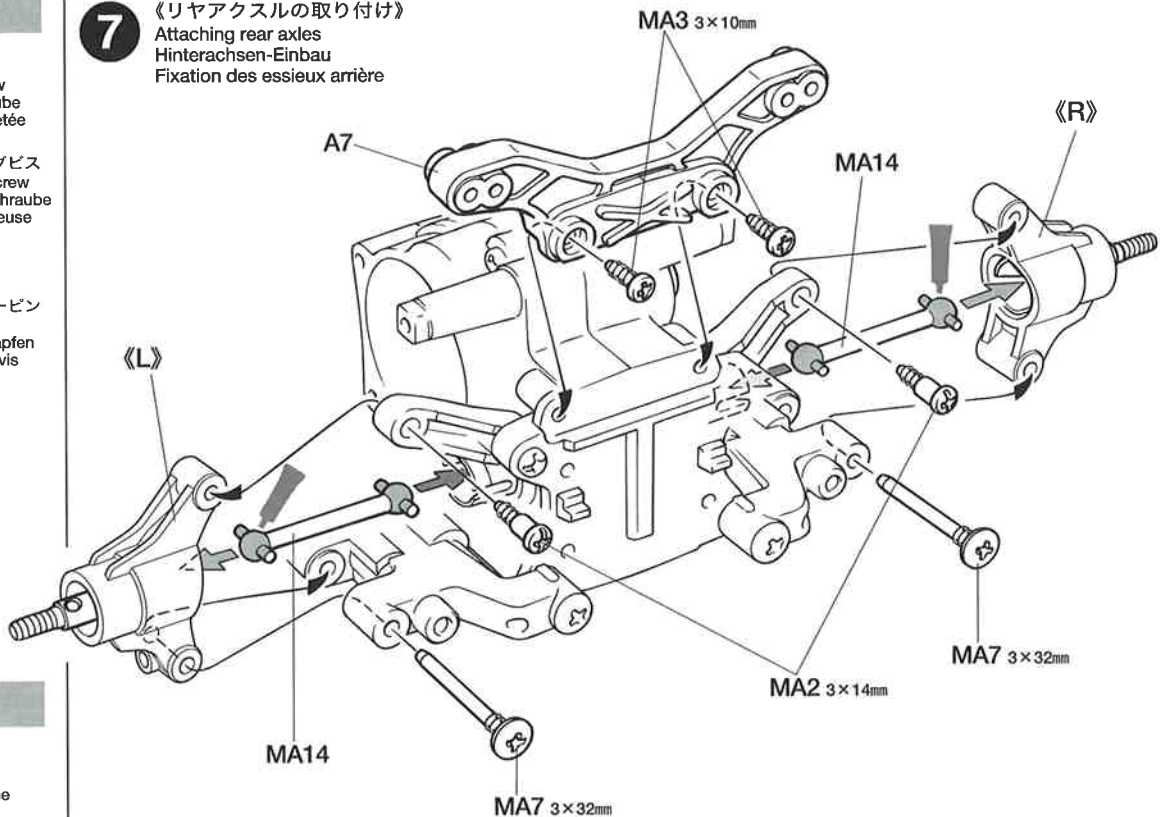
MA7 ×2
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MA14 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

7

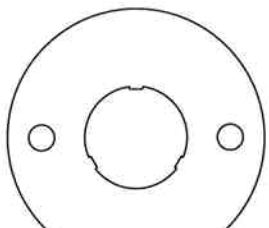
《リヤアクスルの取り付け》

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière**8**

MA5 ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA21 ×1
17Tピニオンギヤ
17T pinion gear
17Z Motoritzel
Pignon moteur 17 dents



MA22 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

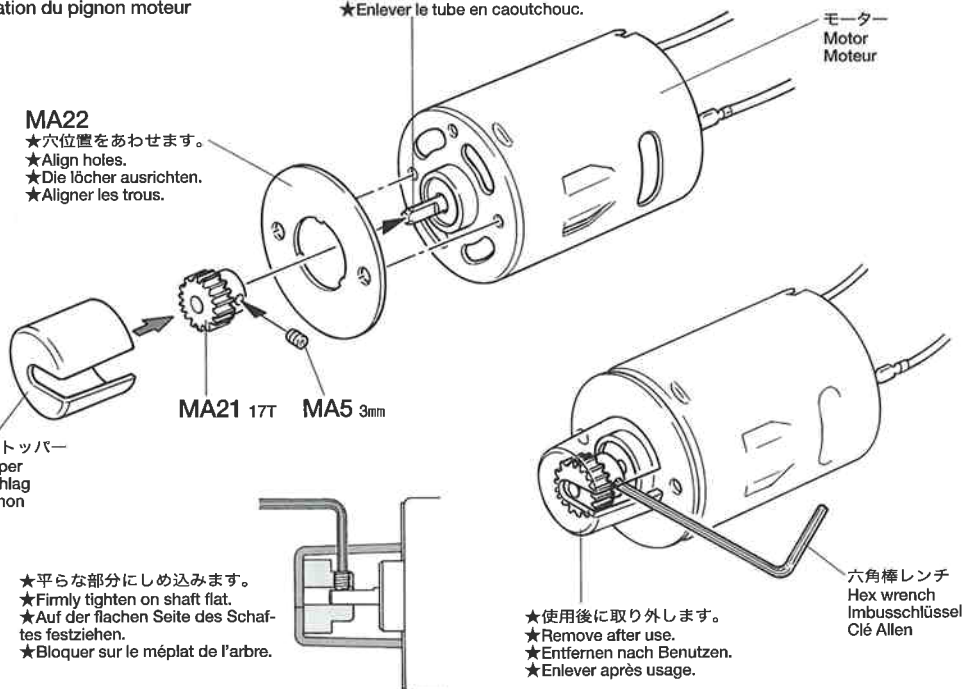
8

《ピニオンギヤの取り付け》

Attaching pinion gear
Befestigung des Motoritzels
Fixation du pignon moteur

- ★ゴムチューブをとりはずします。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummischlauch entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.

- MA22**
- ★穴位置をあわせませす。
 - ★Align holes.
 - ★Die Löcher ausrichten.
 - ★Aligner les trous.



ピニオンストッパー
Pinion stopper
Ritzel-Anschlag
Bloque-pignon

- ★平らな部分にしめ込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaf-tes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

- ★使用後に取り外します。
- ★Remove after use.
- ★Entfernen nach Benutzen.
- ★Enlever après usage.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

GERMANIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

9

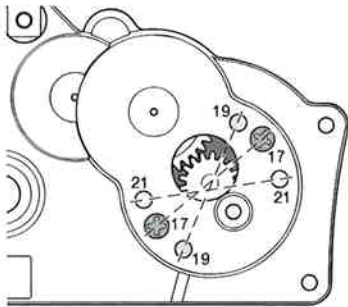


MA1 x2 3x25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA3 x1 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《モーターの取り付け位置》
Positioning motor
Position des Motors
Position du moteur



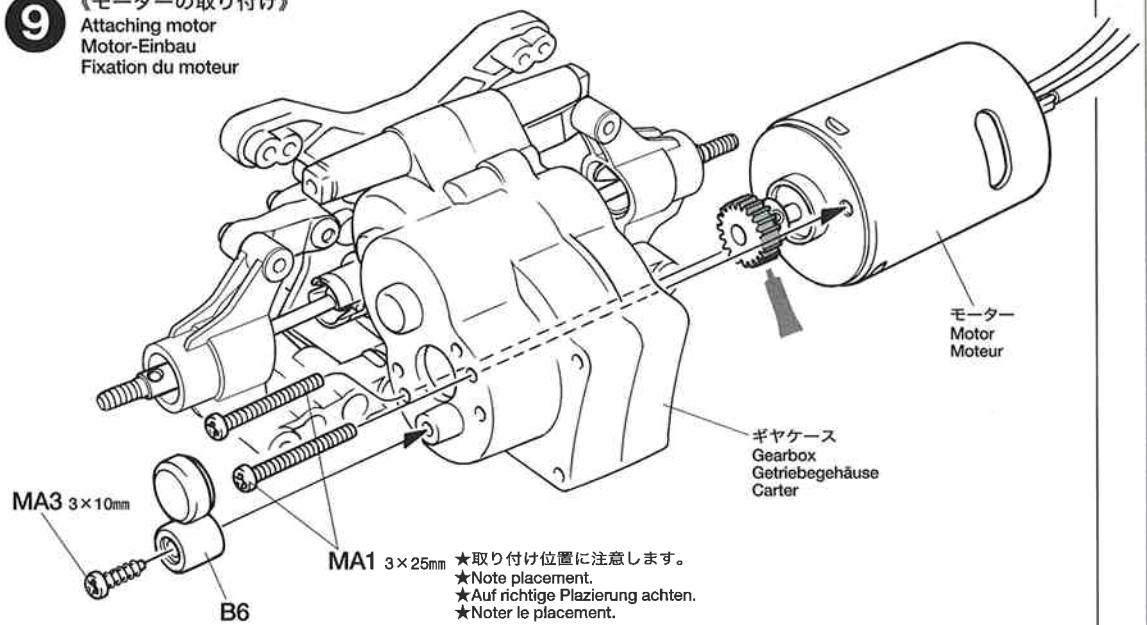
★付属ピニオンの場合の取り付け位置
★Positioning of holes for attaching 17T pinion gear (included).
★Positionierung der Löcher für die Anbringung des 17Z Ritzels (enthalten).
★Positionnement des trous pour utilisation du pignon 17 dents (inclus).

17T	6.82:1
19T	6.10:1
21T	5.52:1

※ピニオンギヤを変更した場合は歯数に合わせた穴位置にモーターを取り付けます。
※Match numbered holes with pinion gear number.
※Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
※Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

9

《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

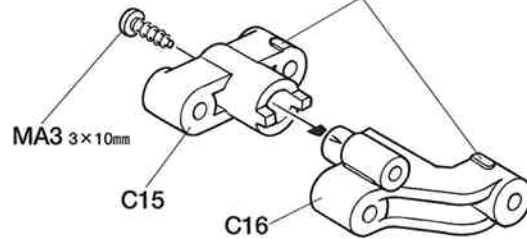


★取り付け位置に注意します。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

10

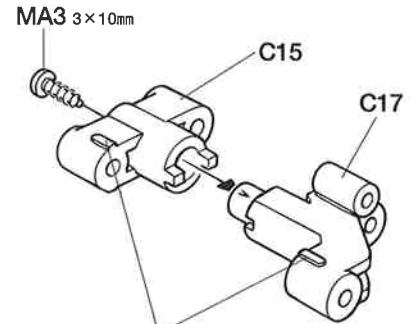
《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vordere Arme
Triangles avant

《R》



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

《L》



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

B

10~17

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

10



MA3 x2 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

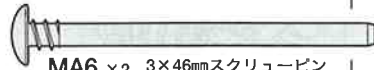
11



MA2 x2 3x14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



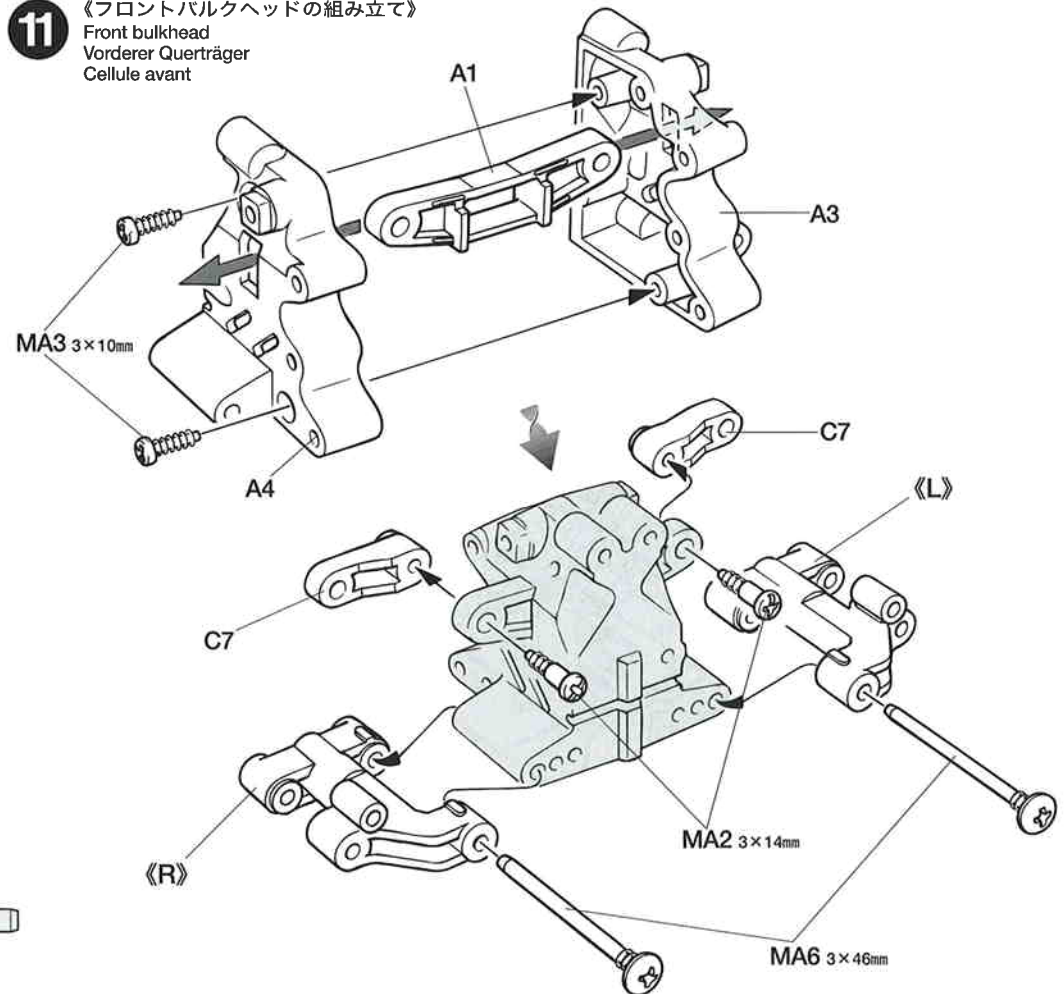
MA3 x2 3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA6 x2 3x46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

11

《フロントバルクヘッドの組み立て》
Front bulkhead
Vorderer Querträger
Cellule avant



12

MB2 × 4
キングピン
King pin
Bolzen für Anreterstück
Axe de verrouillage

MB3 × 2
フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB5 × 2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

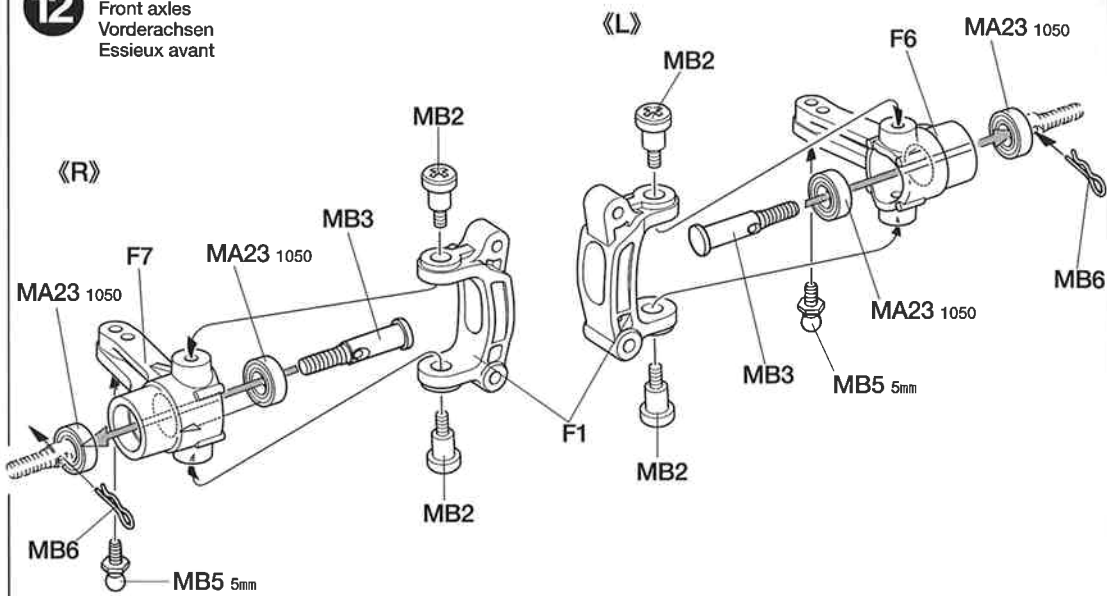
MB6 × 2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MA23 × 4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

12

《フロントアクスルの組み立て》

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



13

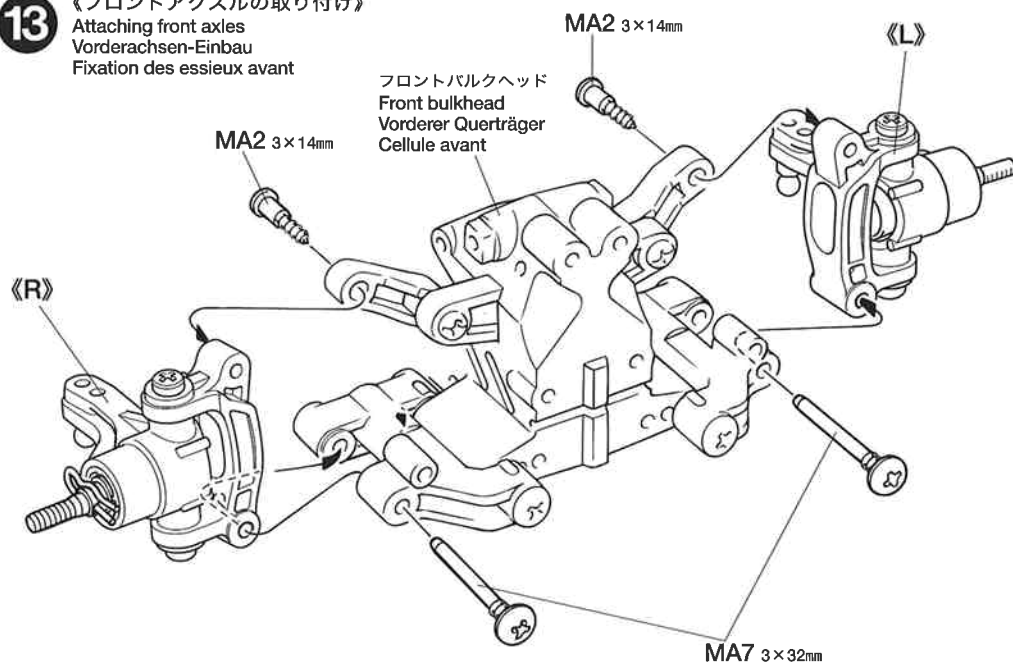
MA2 × 2
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte

MA7 × 2
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

13

《フロントアクスルの取り付け》

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



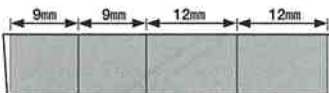
14

MB1 × 2
3×23mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 × 2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB7 × 2
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



MB4 × 1
ゴムパイプ
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

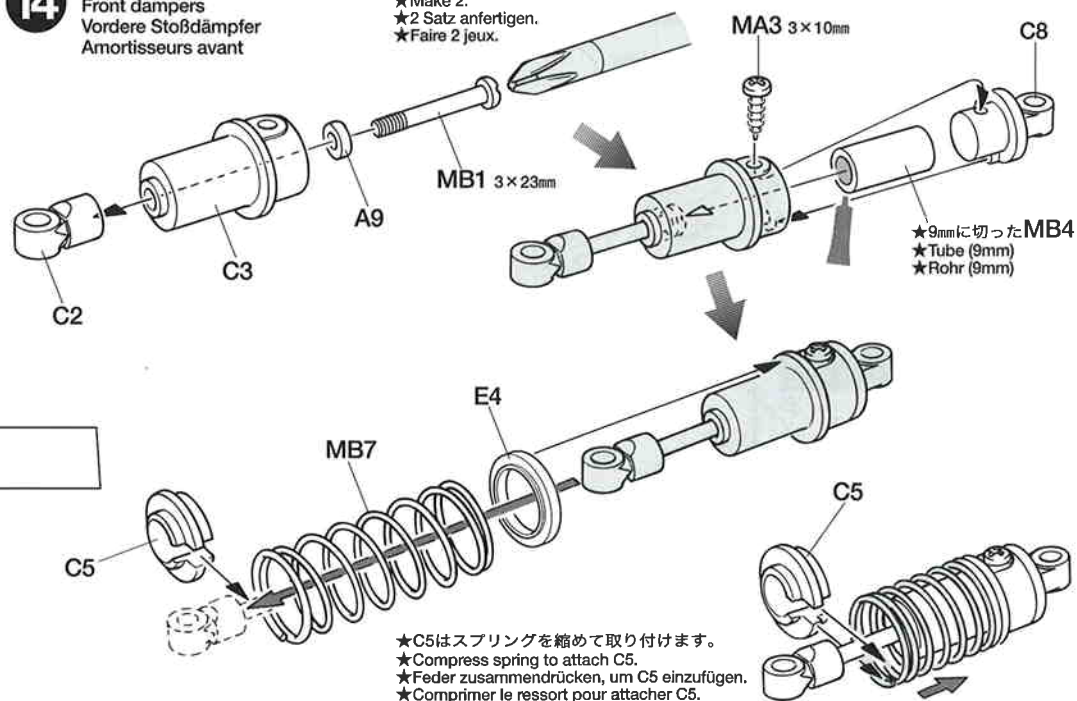
★上図の長さに切って使います。
12mmに切ったものは⑬で使います。
★Cut as shown above. Use tube (12mm) in ⑬.
★Wie obenstehend abschneiden. Rohr (12mm) bei ⑬ verwenden.
★Couper comme montré ci-dessus. Utiliser le tube (12mm) en ⑬.

14

《フロントダンパーの組み立て》

Front dampers
Vordere Stoßdämpfer
Amortisseurs avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★C5はスプリングを縮めて取り付けます。
★Compress spring to attach C5.
★Feder zusammendrücken, um C5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher C5.

15

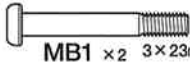


3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

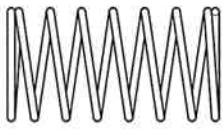
16



MB1 ×2 3×23mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MB8 ×2
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

17



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(6×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)

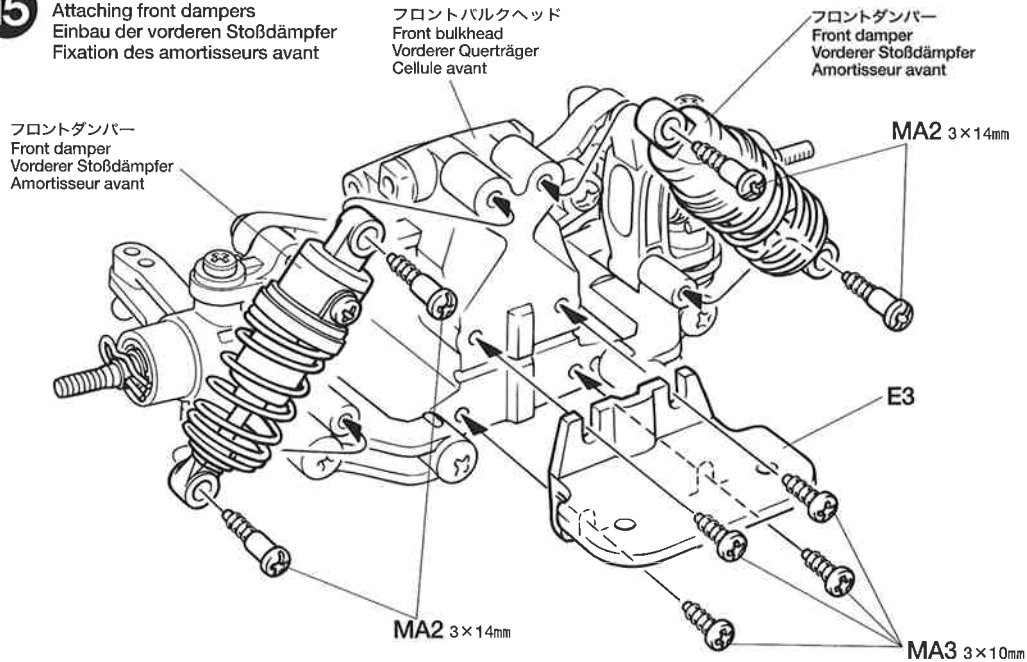
ITEM 74007

タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

15

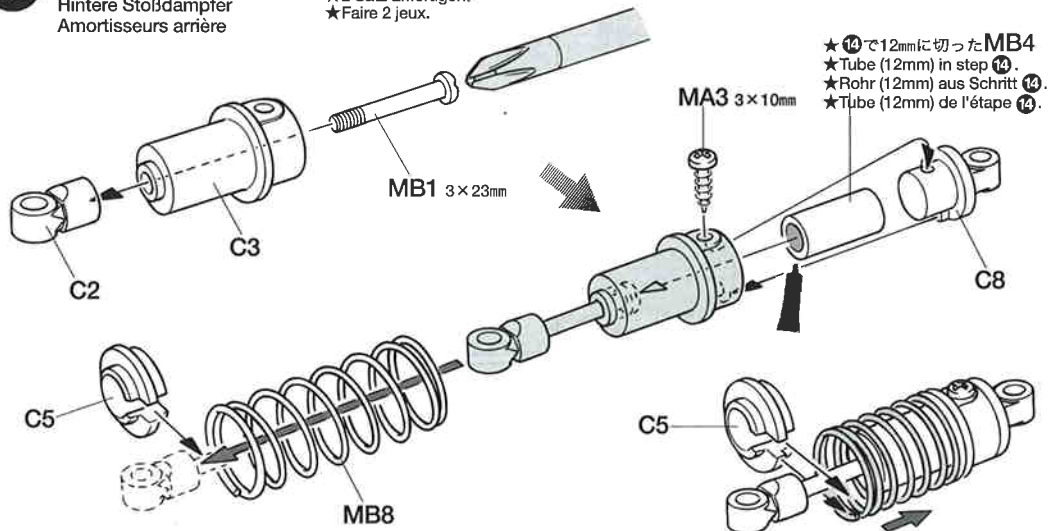
《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



16

《リヤダンパーの組み立て》
Rear dampers
Hintere Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



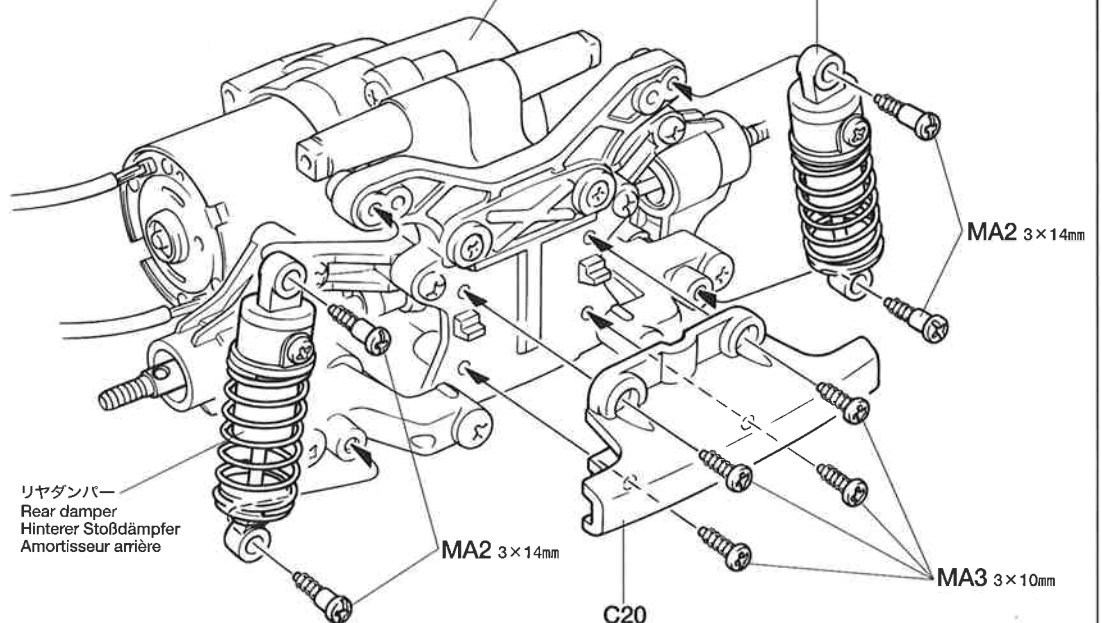
★⑩で12mmに切ったMB4
★Tube (12mm) in step ⑩.
★Rohr (12mm) aus Schritt ⑩.
★Tube (12mm) de l'étape ⑩.

17

《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

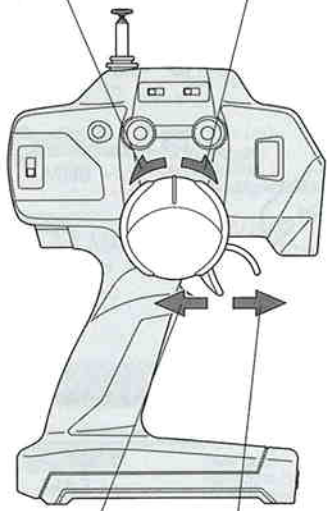


《送信機の操作方法》
TRANSMITTER
SENDER
EMETTEUR

《ホイールコンタイプ》
Wheel & trigger type
Rad & Griff Typ
Type volant et gâchette

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

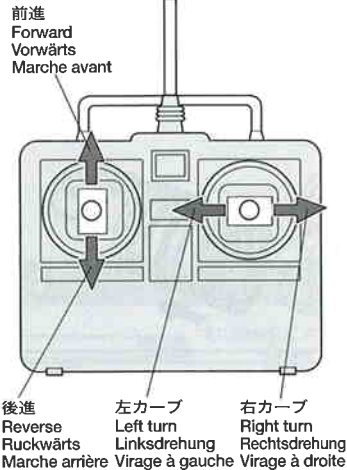
右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite



前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

《スティックタイプ》
Stick type
Strebe-Typ
Type manches



前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite

18 《走行用バッテリーの充電》
Charging chassis battery
Aufladen des Chassis-Akkus
Chargement de la batterie de propulsion

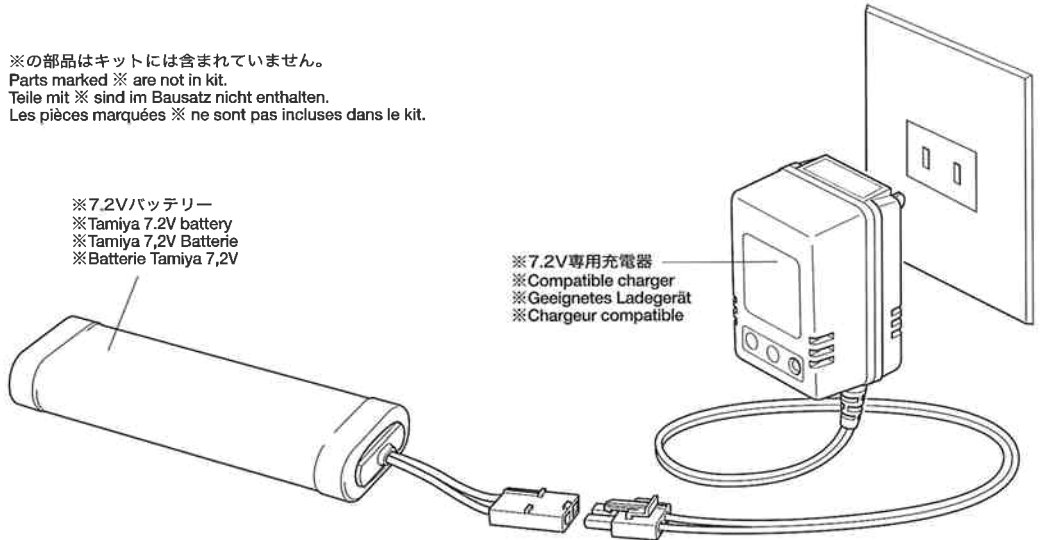
★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Den 7,2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※7.2Vバッテリー
※Tamiya 7.2V battery
※Tamiya 7,2V Batterie
※Batterie Tamiya 7,2V

※7.2V専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

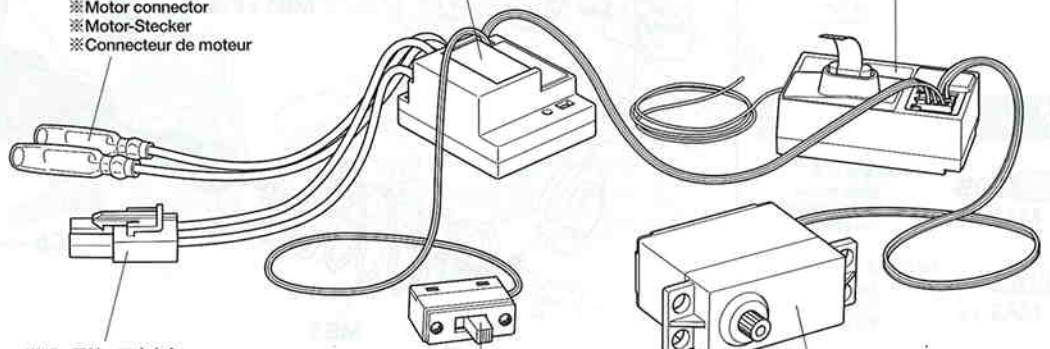


※《RC メカ》
※R/C unit
※RC-Einheit
※L'ensemble RC

※ESC(FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※モーターコネクター
※Motor connector
※Motor-Stecker
※Connecteur de moteur



※バッテリーコネクター
※Battery connector
※Batterie-Stecker
※Connecteur de batterie

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

19 《タイロッドの組み立て》
Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

C 19~30
袋詰Cを使用します
BAG C/BEUTEL C/SACHET C

19

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

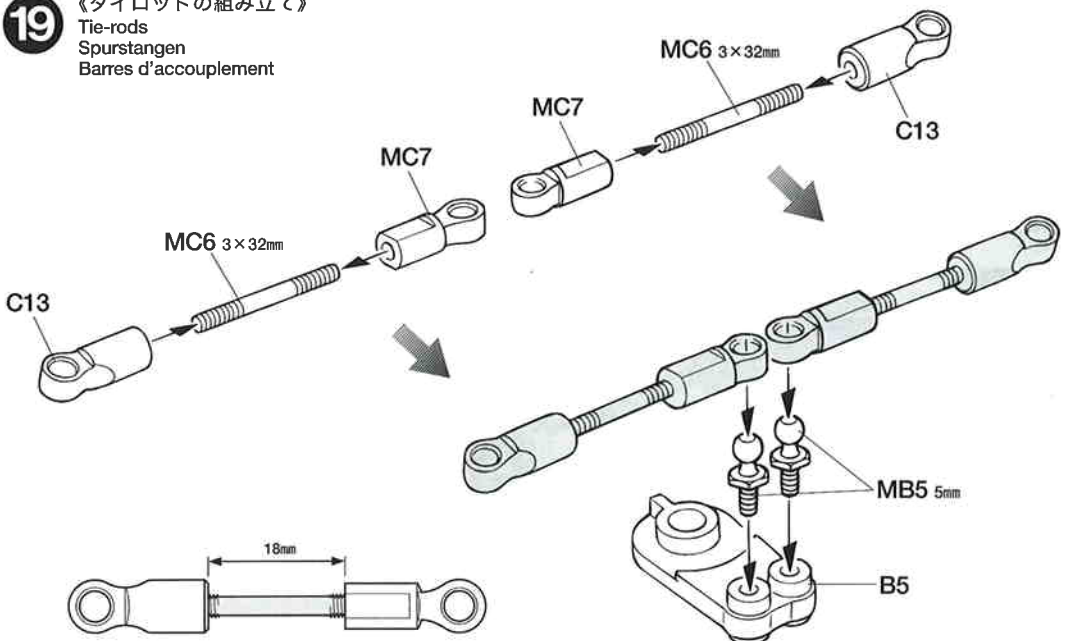
MB5 × 2

MC6 3×32mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

× 2

MC7 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

× 2



20



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

RADIO CHECK USING TAMIYA
EXPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Switch transmitter to reverse for steering servo.
- 8 Trims in neutral.
- 9 Steering wheel in neutral.
- 10 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Antenne ausziehen.
- 2 Batterien einlegen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Lenkrad neutral stellen.
- 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
EXPEC (Voir à droite.)

- 1 Déployer l'antenne.
- 2 Mettre en place les piles.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Position "Reverse" pour le servo de direction.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le volant de direction au neutre.
- 10 Le servo au neutre.

●取り付けが済んだらスイッチを切り、各コネクタを外しておきます。

●After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

●Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

●Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

20 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

②アンテナをのばします。

⑦ステアリングリバー
スイッチをRにします。

⑤スイッチを入れます。

⑧トリムの位置を
中心にします。

④充電済の走行用バッテリーをつなぎます。



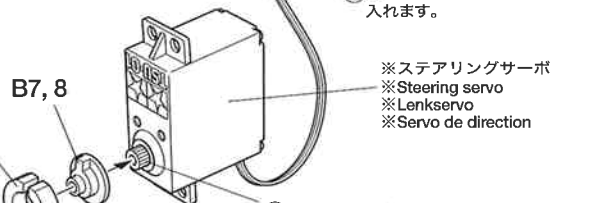
- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

①電池をセットします。

③アンテナを
のばします。

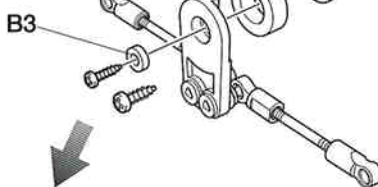
⑨ステアリングホイールを動かし、
サーボの動きを確認してください。

⑥スイッチを入れます。



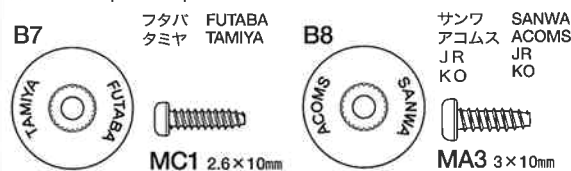
- ※ステアリングサーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction

⑩ステアリングホイールにさわらない時、
サーボの止まっている場所がニュートラル位置です。この状態でB7, B8を取り付けます。



- ★サーボに直角に取り付けます。
- ★Adjust as shown with the servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

- ★使用するプロポメーカーにあわせて使用するネジとB7, B8のどちらかを選びます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

21



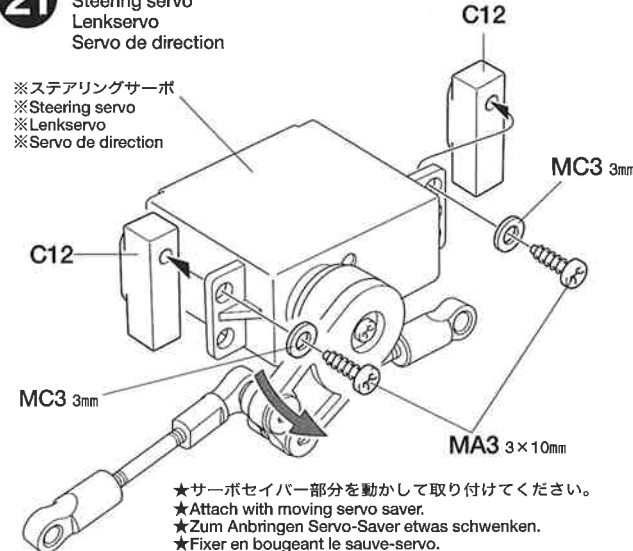
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

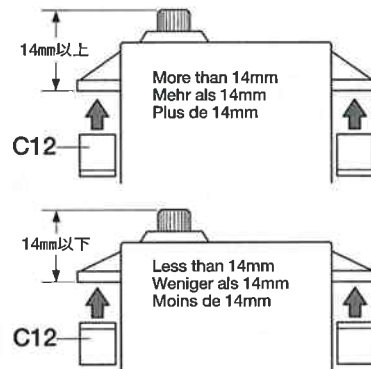
21 《ステアリングサーボの組み立て》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

- ※ステアリングサーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction



- ★サーボセイバー部分を動かして取り付けてください。
- ★Attach with moving servo saver.
- ★Zum Anbringen Servo-Saver etwas schwenken.
- ★Fixer en bougeant le sauve-servo.

《C12》



- ★上図の寸法が14mm以下の時はC12を逆に取り付けてください。
- ★Use C12 upside-down when less than 14mm.
- ★Bei Abstand kleiner als 14mm C12 umgekehrt einbauen.
- ★Utiliser C12 à l'envers s'il y a moins de 14mm.

EXPEC GT-1
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CARS)



エクスペックGT-1
優れた操作性を実現した
送信機のデザインは世界的
に名高いH. ムート氏が
担当。受信機、サーボ
に加えて、高出力FET
を採用したスピードコン
トローラー付きです。

EXPEC GT-1

The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.